El japonés al servicio de la comunidad
社会の為の日本語コース

NIVEL 5

Instituto de idiomas Asiaticos Ikaruga
Rosario, Santa Fe - Argentina

¿Por qué APRENDER Japonés?

El japonés se ha convertido hoy en día, en un idioma casi indispensable para poder entender la nueva era en la que estamos inmersos. Testigo de este cambio son el gran consumo de videojuegos, manga, anime y literatura japonesa. También, la práctica de las artes marciales, el ingreso activo de la cocina oriental a nuestra sociedad occidental u otras disciplinas provenientes del Japón tales como el shodo, origami, suibokuga, etc. El estudio de esta lengua nos da la posibilidad de acceder a un nuevo mundo con valores muy diferentes frente a los que conocemos a partir de la sociedad occidental en donde estamos inmersos.

¿Como es nuestra modalidad de cursado?

Se dictan en zoom con nuestra cuenta privada.

Acceso a nuestro campus virtual:
www.japonesporjorgefrias.com
Al inscribirte recibirar un usuario y contraseña para ingresar.

El campus virtual reemplaza al libro de texto tradicional. Los temas se dictan en lecciones académicas como si fuera un manual de estudio.

TAMBIEN

Contarás con un grupo de whatsapp donde recibiras toda la info del cursado y el instituto 📲💬

¿Que otros materiales hay en el campus virtual?

Ejercicios, trabajos prácticos e infografías

Que debo hacer para obtener el certificado?

- Presentar trabajo practicó individual y grupal
- Tener el 75% de la asistencia al curso
- Realizar los examenes finales

¿Como son nuestras clases online de japonés?

Abordamos el idioma desde la gramática ,la escritura y la práctica conversacional.
Acompañando las lecciones con apartados
de geografía, historia y cultura de Japón.

En cada módulo te acercamos un poco más a esta cultura milenaria

- Geografía e historia de Japón
- Leyendas y festividades
- Traducciones y vida cotidiana
- Traducción del manga y el anime
- Vestimenta tradicional y movimientos urbanos (Lolitastyle, harayaku)

El japonés al servicio de la comunidad
社会の為の日本語コース

PROGRAMA

PLAN DE ESTUDIO

Este curso está orientado a alumnos que quieran adquirir los contenidos suficientes como para realizar el 日本語能力試験2
(Nihongo Nouryoku Shiken 2 (N2) con el cual se adquiere conocimientos del idioma japones en un estadio pre avanzado. Tras cursar Japonés V se espera que el alumno pueda leer con una notable soltura artículos periodísticos, literarios, que refieran tanto a temas culturales como técnicos.
Con respecto a la oralidad consideramos que estamos ante un traspaso de un registro cotidiano al discurso más especializado que encontramos en los medios de comunicación.
Consideramos que, tras aprobar N3, el alumno ya tiene las suficientes herramientas como para entender la mayoría de las conversaciones simples. Nuestro objetivo es pasar a un siguiente nivel donde no sean dos personas las que hablan sino encontrarnos con uno o más actores participando en el acto comunicativo.
El alumno se encontrará con textos que demandaran de éste mucha más retención. Si algo destaca al N2 del N3 es lo extenso tanto de los textos que debemos comprender como de las conversaciones que debemos interpretar para aprobar el examen.

El japonés al servicio de la comunidad
社会の為の日本語コース

PROGRAMA

PLAN DE ESTUDIO

Por este motivo, a diferencia de niveles anteriores, el propósito de Japonés V es incentivar la lectura y la escucha activa. A lo largo del curso entraremos de lleno a la traducción de textos de diferentes registros. Todos estos relacionados con el vocabulario requerido para N2. Entre ellos encontramos literatura, salud, cuestiones laborales, naturaleza, publicidad, computación, economía, política, ciencias, y matemática. El género de dichos textos también será diverso. Abundará el artículo periodístico, pero también encontraremos cuentos, historieta, manual de instrucciones, anecdotario, entre otros. Conscientes de la oportunidad que nos dan nuestros tiempos de poder acceder por internet a tan diverso material no podemos dejar de usar esa herramienta para que los alumnos también se vean incentivados a no solo entender el idioma solo a través del examen, sino que también ya a esta altura de su estudio se vean instados a buscar más del uso del japonés que no contempla que su destinatario sea un alumno del idioma sino más bien un nativo.

PROFESOR A CARGO
DIRECTOR DEL INSTITUTO IKARUGA: Prof. Jorge Frías
Traductor de japonés- MAT.1164

El japonés al servicio de la comunidad
社会の為の日本語コース

PROGRAMA

METODOLOGÍA

1) GRAMÁTICA

Llegados a este punto las estructuras gramaticales que estudiaremos son más bien variaciones de gramáticas ya conocidas. Nuestro registro a aprender será el escrito. Por este motivo el alumno percibirá más que una adquisición de nuevas posibilidades expresivas un refinamiento de las mismas. Igualmente, no es tan simple como aparenta.

Estos nuevos registros tendrán usos restringidos para situaciones muy particulares.

Por otro lado, las estructuras de N2 son muy parecidas entre sí. Muchas veces las diferencias entre las mismas serán solamente por uno o dos hiraganas. Teniendo en cuenta esto, el aprendizaje de este nivel se apoyará más en un criterio formal que temático. Por este motivo, las primeras unidades giraran más en una palabra y las combinaciones que se pueden realizar con el agregado de ciertas partículas.

2) VOCABULARIO Y KANJI

En este apartado presentaremos lecciones basada en ejes temáticos los cuales ya han sido presentado en el plan de estudio. Se instará en los alumnos el uso de flashcards para la correcta adquisición del léxico trabajado.

3) LECTURA Y COMPRENSIÓN AUDITIVA

Una vez ya avanzado los aspectos ya mencionados, tendremos clases especiales enfocadas con a la comprensión de textos y audio. Estos serán modelos de exámenes del N2. Por otra parte, a lo largo del nivel se le pedirá al alumno que realice trabajos prácticos de traducción de diversos textos, videos de YouTube y escenas de películas.

CONTENIDO

UNIDAD 1:
Vocabulario: 人間

１）親類・友人・知人
２）人の性格・特徴
３）人に対する感情・行動

RESUMEN:

1) Una nueva aproximación a las relaciones filiales. Cómo hablar de la familia desde un plano más general sin tanto enfoque en lo que tipificación se refiere (padres, tios, abuelos), los que permitiría discurrir acerca de nuestra descendencia y ascendencia. Por otra parte, vocabulario sobre compañeros de trabajo y sobre conocidos utilizados en ambiente laboral.

2) Presentación de adjetivos relacionados con la personalidad. Agrupados como antónimos, categorizados como “Fortalezas” y “Debilidades”. Términos Psicológicos, apariencia.

3) Sentimientos que provocan otras personas en nosotros. Acciones que pueden afectar los sentimientos de los demás. Muestras de respeto y amor.

CONTENIDO

UNIDAD 1:
Gramática: Series de estructuras もの

・もの

・ものがある

ものか

・たものだ

・というものだ

・ものの

ものと思わっる

・というものではない

・ものなら

Lecturas: 「マンガ」君の名は, your name (manga) de Ranmaru Kotone.

CONTENIDO

UNIDAD 2:
Vocabulario 生活

１）食生活
２）家事
３）健康

RESUMEN:

Vocabularios para la vida diaria

1) Comida, alcohol, adjetivos sobre gustos, tipos de platos, comer afuera

2) Quehaceres, limpieza, lavandería, cocina en casa, costura. Crianza de niños.

3) Salud. Estado del cuerpo, síntomas. Hospital, movimientos corporales. Belleza estética.

Gramática: series de estructuras de こと

・ことに
・ことから
・～ないことは
・ことになる
・ことにする
・のことだから
・のこととなると
・ことだし
・ことはない
・～ないことはない
・ことか
・～ことなく
・ことだ
・ことは～が

Lecturas: 極主夫道 (manga) traducido como De yakuza a amo de casa

CONTENIDO

UNIDAD 3

Vocabulario: 趣味・娯楽

RESUMEN:

Vocabulario sobre hobbies, entretenimiento.

1) Deportes

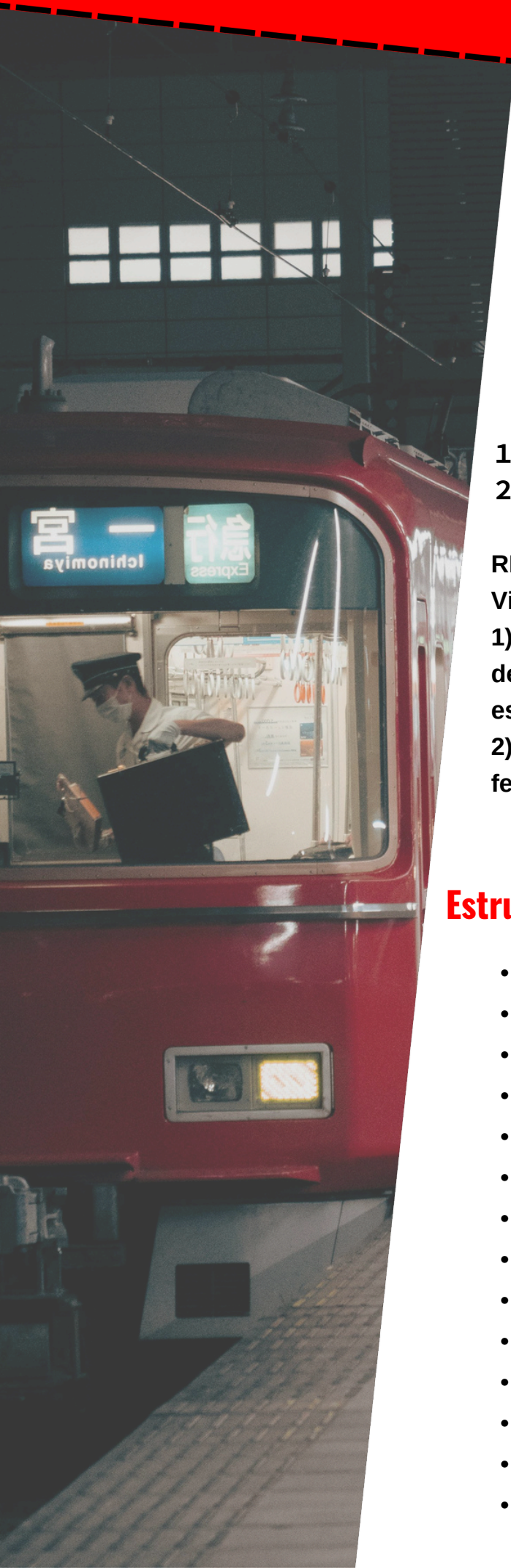
2) Literatura

3) Teatro, otros.

Gramática: Series de estructura de 限り

- ～限り
- に限らず
  - とは限らない
- ～に限り
- に限って
- に限る
- に限って～ない
- のみならず

Lectura: Yubiwa de Edogawa Ranpou 指輪江戸川乱歩



CONTENIDO

UNIDAD 4
Vocabulario: 旅行

１）旅行・交通
２）自然

RESUMEN:
Viajes
1) Viajes, transporte. Preparativos para el viaje. Tipos de viajes. Viajes internacionales. Turismo. Trenes, estaciones. Sistemas de transporte
2) Naturaleza. Topografía. Clima. Paisaje. Estaciones, fechas tradicionales de los mismos.

Gramática
Estructuras con base en los verbos 言う y する

- ～にしては
- ～からして
- ～としたら/～とすれば/～とすると
- ～にしても/～にしろ
- ～にしたら/～にすれば
- ～からすると/～からというと
- ～からといって
- ～というより
- ～といったら
- ～といえば
- ～といっても
- かというと
- とはいいながら
- ～やら　～やら

CONTENIDO

UNIDAD 5
Vocabulario: 教育と仕事

1）学校
2）仕事

RESUMEN:
Trabajo y educación.
1) Escuela. Evaluaciones. Resultados. Tipo de estudios: ciencias naturales, ciencias sociales, humanidades, investigación.
2) Trabajo. Búsqueda laboral. Administración. Sindicalismo.

Gramática
Estructuras con ところ, 関連の文法

・ところではない/ところか
・～どころではない
・～ところだった
・～ところから/～ことから
・～に反して
・～に応じて
・～に沿って
・～に伴って
・～において
・～にかけては
・～をめぐって
・～にこたえて
・～を込めて
・にわたって
・をもとに
・を基づいて
・を通じて・を通して

Lecturas: avisos laborales en japón. Ejemplos extraídos de páginas al estilo craiglist.com, rikunabi.com, entre otras

CONTENIDO

UNIDAD 6
Vocabulario: メディア

１）報道・広告
２）コンピューター

RESUMEN:
Medios de comunicación
1) Difusión. Trasmisión. Periódicos. Revistas Comunicación de masas. Palabras asociadas a la radio y televisión. Secciones. Partes de una noticia. Publicidad.
2) Computación. E mails. Redacción de textos. Gráficos. Fuentes. Internet. Partes de una web.

Gramática: Gramáticas causa efecto Gramáticas contrastiva.

・だけあって
・だけに
・からには/～以上
　・というだけで
・にもかからわず
・そこ～が
・一方
・～わりに

Lecturas: Artículos y videos sobre 漫才.

CONTENIDO

UNIDAD 7
社会

1）行事
2）事件・事故・災害
3）経済・産業
4）政治・法律・歴史

RESUMEN:
Sociedad
1) Eventos anuales. Ocasiones importantes a nivel familiar. Casamientos, funerales. Ceremonias budistas.
2) Accidentes, incidentes, desastres naturales.
3) Economía, industria. Vocabulario sobre dinero, inversión, contabilidad. Agricultura, manufactura.
4) Política, leyes e historia. Congreso. Relaciones internacionales. Ministros, presidentes. Constitución. Periodos históricos. Adjetivos utilizados para describir periodos históricos.

Gramática: い Malos significados

・くせに
・～っこない
・～ていては
・～ようでは
・たら～かえって
・～そうもない
・～あげく
・ばかりに
・ばかりか
・～たら、かえって

Lectura: クリスマスの贈物de竹久 夢二 (Takehisa Yumeji)

CONTENIDO

UNIDAD 8
Vocabulario 科学

１）自然
２）科学・技術

RESUMEN:
Ciencias
1) Naturaleza. Problemas ambientales. Calentamiento global. Desertificación. Destrucción del medio ambiente. Contaminación. Actividades ecologistas. Fauna, flora.
2) Ciencia y tecnología. Descubrimientos e invenciones. Productos. Equipamiento. Biotecnología. Genética. Organismos. Recolección.

Gramática: Gramáticas enfáticas y Gramáticas relacionadas con cambios

・～あまり
・のなんのって
・てならない
　・てたまらない
　・～にほかならない
・こそ
・～まい
・～てでも
・にきまっている
・～ばかりだ/～一方だ
・～（よ）うとしている。
・～つつある
・つつ

CONTENIDO

UNIDAD 9
Vocabulario: 抽象概念

1）数量を表す言葉
2）時間・空間の言葉

RESUMEN:
Ideas abstractas
1) Números. Grados. Medición, unidades. Distancia. Geometría. Aritmética, matemática.
2) Tiempo, espacio. Posterioridad, anterioridad. Ubicación temporal. Periodización.

Gramática: Gramática Relacionadas con el Tiempo

・～最中
・かと思うと
・～か～ないかのうちに
　・～たとたん
　・～上で
　・～上に
・～ついでに
　・～をかねて
・～につけ
　～ぶり
・～際（に）
・～に際して
・～に当たって
・～てはじめて
・て以来・てこのかた

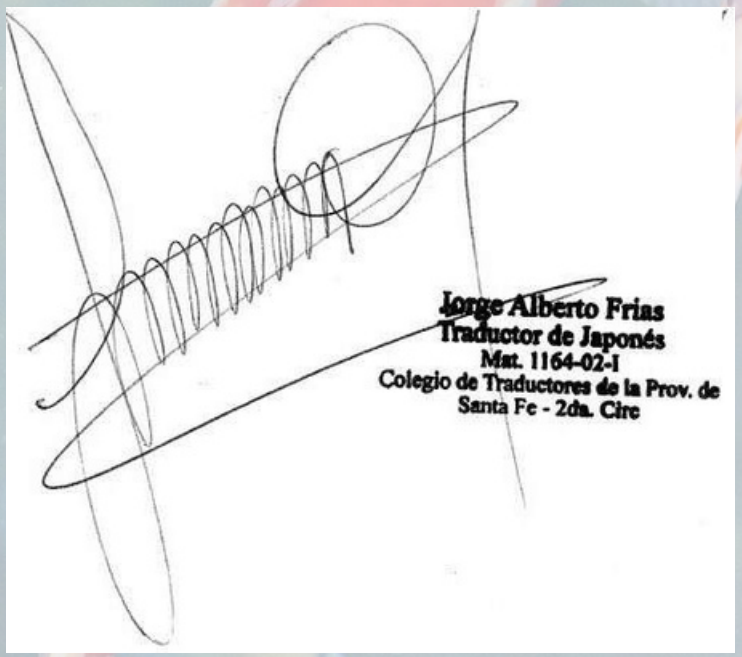
JAPONÉS NIVEL V

BIBLIOGRAFIA

Nombre 名前	Lección 課	Autor, Editorial, Año, ISBN 著者、出版社、バージョン、ISBN	Página ページ
NIHONGO NO MORI N2 KONO ISSATSU DE GOKAKUSURU	TODAS	NIHONGO NO MORI. NIHONGO NO MORI KENKYUUJOU ISBN: 978-4-910337-11-1	
SHINKANZEN MASUTAA GOI N2	TODAS	VV.AA. 3A NETWORK, 2016 ISBN-13: 978-4883195749	
SHINKANZEN MASUTAA BUNPOU N2	TODAS	VV.AA. 3A NETWORK. 2016 ISBN-13: 978-4883195657	
N2 BUNPOU SPEED MASTER	TODAS	VV.AA. JRESEARCH. 2019 ISBN: 978-4-86392-059-0	
MANUAL DE GRAMÁTICA DE ESPAÑOL El Concepto de SEKAIKAN (Tesis de Maestría de Jorge Frías)	TODAS	DI TULLIO, ÁNGELA. LA ISLA DE LA LUNA ISBN: 9789872067342 FRIAS, JORGE ALBERTO (2015)	

RÉGIMEN DE CURSADO Y EVALUACIÓN

REGULAR

a) Asistencia al 75 % de las clases.
b) Aprobación de todos los trabajos prácticos.
c) Aprobación del parcial de mitad de año (con derecho a recuperatorio).
d) Escucha de los listening anuales EXÁMENES FINALES Los alumnos que hayan completado las condiciones citadas anteriormente podrán gozar del beneficio de examen final; al aprobar dicha instancia serán acreditados con un certificado de asistencia. Se requerirá un puntaje mínimo de 6 puntos para aprobar la instancia. El número de mesas para exámenes finales será de dos.

Examen final
Los alumnos que hayan completado las condiciones citadas anteriormente podrán gozar del beneficio de examen final; al aprobar dicha instancia serán acreditados con un certificado de asistencia.
Se requerirá un puntaje mínimo de 5.5% para aprobar la instancia.
El número de mesas para exámenes finales será de dos.